

天下一家

大家好, 我叫杰西卡; 我是塔德奥大学孔子学院的学生, 我今年 20 岁。

今天我想和大家讲一个小故事, 是关于我和中国的。

小时候我对中国很好奇, 大约在我五岁的时候, 有一天, 我察觉到几乎我所有的玩具都有“中国制造”的字样, 我什么都看不懂, 我哥哥告诉我“中国制造”是说这些玩具都是在中国做的, 然后我问他:“那, 中国在哪儿?” 他告诉: 我中国在地球的另一端, 那时, 对五岁的我来说, 真是不可思议。

我出生在 2000 年, 在不到二十年的时间里, 我看到中国, 从制造玩具, 到在 2008 年, 出现在每家每户的电视上, 再到创造出令人难以置信的手机, 甚至设计出我朋友最喜欢的电脑游戏。不知为何, 我现在感觉我们与中国越来越近了, 所以我决定学习中文。

我们都知道 2020 年是人类困难的一年。去年, 哥伦比亚疫情最严重的时候, 中国援助给我们许多医疗物资, 解了我们的燃眉之急, 我们很感激。今年是中哥建交 41 周, 中哥两国在教育、商业、旅游等方面大力开展合作。比如, 今年中哥两国, 合作建立的波哥大地铁一号线项目正式启动; 中国手机 Oppo 和 Vivo 入驻哥伦比亚市场, 为我们提供了一些工作岗位。

所以, 我很想在疫情结束后, 能有机会去中国学习, 做一名中哥文化传播的使者。

谢谢大家。

Jessica Fernanda Cifuentes Jaramillo
Instituto Confucio – Universidad de Bogotá Jorge Tadeo Lozano
Puente Chino (Estudiantes Universitarios)

Un Mundo, Una Familia

Hola a todos, mi nombre es Jessica. Soy estudiante del Instituto Confucio de la Universidad Jorge Tadeo Lozano y tengo 20 años.

Hoy, quisiera contarles una pequeña anécdota acerca de mi relación con China.

Cuando era pequeña tenía mucha curiosidad por China. Más o menos a mis cinco años, descubrí que casi todos mis juguetes tenían escrito "Made in China". No entendí muy bien qué decía, así que mi hermano mayor me dijo: "*Made in China* significa que todos estos juguetes fueron hechos en China". Ante esto, le pregunté: "Entonces ¿dónde está China?". Él respondió que China estaba al otro lado del mundo. En ese momento, para la yo de cinco años, eso era increíble

Nací en el año 2000. En menos de 20 años he visto como China ha ido de manufacturar juguetes, hasta aparecer en los televisores de todo el mundo en el 2008, hasta crear celulares impresionantes e incluso diseñar el video juego favorito de mi amigo. De alguna forma, ahora creo que estamos cada vez más cerca de China, es así que decidí estudiar Mandarín.

Ahora bien, todos sabemos que el 2020 fue un año difícil para la humanidad. El año pasado, durante el momento más difícil de la pandemia en Colombia, China nos ayudó con suministros médicos para nuestras necesidades urgentes. Estamos muy agradecidos. Este año se cumplen 41 años del establecimiento de relaciones diplomáticas entre China y Colombia. China y Colombia ahora colaboran en ámbitos como educación, comercio, turismo, etc. Por ejemplo, este año, en colaboración conjunta, se lanzó oficialmente el proyecto de la línea 1 del Metro de Bogotá; Los celulares Chinos Oppo y Vivo entraron al mercado Colombiano, proporcionando así algunos trabajos.

Así que me encantaría tener la oportunidad de estudiar en China cuando la pandemia finalice, para poder convertirme una mensajera cultural entre China y Colombia.

Muchas gracias a todos.